



**Конвенция против пыток  
и других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.  
GENERAL

CAT/C/14/Rev.1  
2 June 1998

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

**ОБЩИЕ РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ФОРМЫ И СОДЕРЖАНИЯ  
ПЕРИОДИЧЕСКИХ ДОКЛАДОВ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ ПРЕДСТАВЛЯТЬСЯ  
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 1  
СТАТЬИ 19 КОНВЕНЦИИ**

Утверждены Комитетом на его 85-м заседании (шестая сессия)  
30 апреля 1991 года и пересмотрены на его 318-м заседании  
(двадцатая сессия) 18 мая 1998 года\*

1. В соответствии с пунктом 1 статьи 19 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания "Государства-участники представляют Комитету через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций доклады о принятых ими мерах по осуществлению своих обязательств согласно настоящей Конвенции в течение одного года после вступления настоящей Конвенции в силу для соответствующего государства-участника. В дальнейшем государства-участники представляют раз в четыре года дополнительные доклады о любых новых принятых мерах, а также другие доклады, которые может запросить Комитет".

---

\* Следует отметить, что сводные принципы, касающиеся начальной части докладов государств-участников, которые должны представляться в соответствии с различными международными документами по правам человека, включая Конвенцию (HRI/1991/1), были направлены государствам-участникам в вербальной ноте G/SO 221 (1) от 26 апреля 1991 года.

GE.98-16368 (R)

2. Общие руководящие принципы представления периодических докладов, изложенные ниже, могли бы помочь Комитету выполнить функции, возложенные на него во исполнение статьи 19 Конвенции.

3. Периодические доклады государств-участников должны представляться в трех частях, как это указано ниже:

Часть I: Информация о новых мерах и новых фактах, касающихся применения Конвенции, в порядке следования статей 1-16, по мере необходимости

a) В этой части должны быть подробно изложены:

- i) любые новые меры, принятые государством-участником в целях применения Конвенции в течение периода начиная с даты представления своего предыдущего доклада до даты представления периодического доклада, который должен быть рассмотрен Комитетом;
- ii) любые новые факты, имевшие место в течение того же периода и касающиеся применения Конвенции.

b) Государство-участник должно представлять, в частности, сведения, касающиеся:

- i) любого изменения в законодательстве и институтах, которое затрагивает применение Конвенции на любой территории, находящейся под его юрисдикцией, в частности в отношении мест заключения, а также в отношении подготовки персонала правоохранительных органов и медицинского персонала;
- ii) любых новых случаев прецедентного права, имеющих отношение к применению Конвенции;
- iii) жалоб, расследований, обвинений, разбирательств, приговоров, случаев возмещения ущерба и компенсации, связанных с актами пыток и другими жестокими, бесчеловечными или унижающими достоинство видами обращения или наказания;
- iv) любой трудности, препятствующей государству-участнику выполнять в полном объеме свои обязательства, взятые в соответствии с Конвенцией.

Часть II: Дополнительная информация, запрашиваемая Комитетом

Эта часть должна содержать любую информацию, запрошенную Комитетом и не представленную государством-участником в ходе рассмотрения Комитетом предыдущего доклада государства-участника. Если эта информация была изложена государством-участником либо в последующем сообщении, либо в дополнительном докладе, представленном в соответствии с пунктом 2 правила 67 правил процедуры Комитета, то государству-участнику нет необходимости повторно представлять эту информацию.

Часть III: Выполнение выводов и рекомендаций Комитета

Эта часть должна содержать информацию о мерах, принятых государством-участником для выполнения выводов и рекомендаций, принятых Комитетом в его отношении после рассмотрения первоначального и периодических докладов государства-участника.

---